

~~no~~ about twenty yrs. ago, &  
now there are twenty bushes,  
I should think - on a side hill,  
no tree - a few high bush  
blueberries, & a number of  
kinds of low bushes, black  
blueberries, some with a silvery  
<sup>not very uncommon</sup>  
bloom & the ordinary ones.]

I certainly have no object-  
ion to your making a note  
about them in the Rhodora,  
and if you would like to ask  
any questions about them, I  
would gladly answer them  
if I can.

Yours truly

Helen F. Ayres -

[replied Aug. 13, asking date of collection of the  
specimens rec'd the 13<sup>th</sup>, and what low bush  
blueberries grow near the white ones.]

[1901]

Fitzwilliam, N. H. Aug. 12<sup>th</sup>

My dear Mr. Deane;

I rec'd your letter  
this noon, too late to send  
you the few white blueberries  
I have, but shall be very  
glad to send them to you to-  
morrow. (I saw them growing  
last Thursday, <sup>[Aug. 8]</sup> & had some  
given me then, & they were  
beginning to drop from the  
bushes then) but if I get any  
fresh ones will send you  
some of them, for these are  
very dry & shriveled, &  
not so white as at first.



Some of them are shaded a little with pink, or have small pink spots on them - others entirely white, with pinkish calyx tips. They are entirely ripe, & very sweet, with very thin skins. I sent the best I had this morning to Miss Cora H. Clarke, daughter of James Freeman Clarke, to Magnolia, although I don't know that she is at home now, you may know her & she would be glad to show them to you if she is at their house in M.

I sent some to the Botanic Garden & Mr. C. E. Preston was

interested in them - his were in much better condition, being fresher than these. I shall put in the box some that were <sup>also</sup> picked about two weeks ago. They are *V. Pennsylvanicum*, about 6 to 9 in. high - the blue ones of the same species growing about them, but in the area of about a rod that the white ones grow in, there are not many of the blue bushes. They never grow on the same bushes, nor in any other part of that pasture, nor in any other place in the Town. One bush was found there &



&c. not very large bushes, but the  
ground is crowded with them,  
I have made a long story of this,  
but did not know what might  
be desirable for you to know.

Yours sincerely,

Helein F. Ayres.

[rec'd with the box Aug. 16. & examined same day].

Fitzwilliam, N. H., Aug. 15<sup>th</sup> 1801.

My dear Mr. Deane;

I was glad that the  
berries arrived safely. The  
best specimens were picked  
Aug 8 - & kept in water - the  
spray that had the dry, with'd  
berries, was picked July 2<sup>nd</sup>.  
I was interested to hear that  
you have rec'd specimens of  
white-berryed *V. corymbosum*, and  
shall hope to see your notes  
about them all in the Rhodora,  
later. (These white *V. Penn.* grow  
on Mr. Charles Stone's farm on  
the lower Troy road, about  
 $\frac{3}{4}$  of a mile from Fitzwilliam.  
I went there this morning &  
collected specimens of the various  
kinds of berries growing in  
that part of his pasture that



The small area of the white berry bushes is in - I have examined them. There are many bushes of the blue *V. Penn.* scattered among the bushes of white berries, and a bush of *V. vacillans* 2 ft. high, I think. - Some of the blue berried bushes had all small berries, others all large, some with a thin, faint bloom, others very light blue & very thick bloom on them. - The white berries that had much pink on them, showed a slight bloom.

They are falling off the bushes rapidly now. Near the space that had the white bushes I found *V. corymbosum* - *V. Penn.* var. *nigrum* - *V. atrococcum*. *V. Penn.*, many of them with very narrow leaves. A few bushes of *Gaylussacia resinosa*, these are not common in Fitzwilliam.

I should think nine tenths of the blueberries in that pasture are *V. Penn.* The owner tells me that the blossoms of the white-berried bushes are just like the small blue-berried bushes, white with a little pink shaded on part of each one. - If I am here when they are in blossom next spring I shall try to see them.

I sent by the noon mail some fresh white berries, picked Aug. 15. & put into the box some others growing near them.

The pasture is not rocky, I should think the soil must be rich, for all the plants grow luxuriously, Thistle. Evening primrose, Spiraea, Diervilla, Choke-berry, 3 kinds of Lycopodium.



*Levisticum officinale* <sup>locality</sup> New Haven <sup>collector</sup> F.W. Hall <sup>73</sup>/<sub>74</sub>

*Asmodea* <sup>locality</sup> Long styles Plainville Chas. D. Bishop  
very common all through central Conn.  
at base of mountains and moist ground  
The latter was coll. by C. D. Bishop  
but no locality is given. only  
the word "common" is used.

POSTAL CARD - ONE CENT

UNITED STATES OF AMERICA

THIS SIDE IS FOR THE ADDRESS ONLY.



*Bishop, J. M.*

*Director of  
Cambridge*

*Walter Deane  
29 Brewster St.,  
Cambridge,  
Mass.*

*STATION  
CAMBRIDGE  
MASS.  
JAN 12 1899  
7 PM  
CONN.*



Plainville Conn. Mar 2<sup>d</sup> 1901

My dear Mr. Deane

Glad to hear from you - am  
sending you with this specimen of  
*Kolomia glauca* from this state cannot  
send *Eragrostis podium podrogoria*  
the only station I have is Morris and  
now cannot cite authority without looking  
up many old notes from correspondents am  
very busy now on the S. of a new revision of  
State catalogue of plants to be issued soon unless  
completed if not too late shall be glad to look  
it up for you. ~~Hastily~~ James N. Bishop

POSTAL CARD - ONE CENT.

UNITED STATES OF AMERICA.

THIS SIDE IS FOR THE ADDRESS ONLY.

Walter Deane Esq  
29 Brewster St.  
Cambridge  
Mass.



Malvina Chase  
Conn

Bishop J. W.



Plainville Conn. Sept 30<sup>th</sup> 1901

My Dear Mr. Deane

In reply to your valued letter of the 25<sup>th</sup> will say *Aegopodium Podagraria*, L. is found at Hartford by Mrs. Seliger and a line to her will bring you specimen if she has one address Mrs. W. Seliger Hartford Conn.

*Aethusa Cynapium* L. Waterbury was collected by H. F. Bassett who now has sustained a shock and is not able to correspond with any one; he has I understand turned over his herbarium to the "Bronson Library" Waterbury by addressing the librarian there I presume they have it — It is possible he might have sent it to Prof. Eaton at New Haven as he inserted it in "Berzelius Catalogue" as also *Bupleurum rotundifolium* collected by Prof. Patton at Waterbury

I do not know whether Prof. Eaton's own herbarium is at Yale or not a line to Dr. Alexander Evans, Yale College New Haven Conn. will give the desired information.



I regret I have no specimens  
from Cann. of any of them nor  
of *Rhododendron Canadense* but will  
send you fresh specimens the  
coming summer if I live as  
it is common hereabouts.

With highest esteem and  
regard I am most truly  
James N. Bishop



152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
841  
842  
843  
844  
845  
846  
847  
848  
849  
850  
851  
852  
853  
854  
855  
856  
857  
858  
859  
860  
861  
862  
863  
864  
865  
866  
867  
868  
869  
870  
871  
872  
873  
874  
875  
876  
877  
878  
879  
880  
881  
882  
883  
884  
885  
886  
887  
888  
889  
890  
891  
892  
893  
894  
895  
896  
897  
898  
899  
900  
901  
902  
903  
904  
905  
906  
907  
908  
909  
910  
911  
912  
913  
914  
915  
916  
917  
918  
919  
920  
921  
922  
923  
924  
925  
926  
927  
928  
929  
930  
931  
932  
933  
934  
935  
936  
937  
938  
939  
940  
941  
942  
943  
944  
945  
946  
947  
948  
949  
950  
951  
952  
953  
954  
955  
956  
957  
958  
959  
960  
961  
962  
963  
964  
965  
966  
967  
968  
969  
970  
971  
972  
973  
974  
975  
976  
977  
978  
979  
980  
981  
982  
983  
984  
985  
986  
987  
988  
989  
990  
991  
992  
993  
994  
995  
996  
997  
998  
999  
1000

Dear Mr Deane:

Youthington Ct. July 16<sup>th</sup> 1911

I have just been reading with much interest your notes on *Ericaceae* in *Rhododendron* just received.

I collected on June at Salisbury Ct. a couple of specimens that seem to answer well to

*Rhododendron canadense* Michx. I see you do not report this from Connecticut and would be glad to add another x to the list if possible.

Would you like to have a specimen of it sent you?

As we would appear from your notes to have some doubtful material in this section. I shall investigate *R. nudiflorum* in the field with renewed interest.

Yours cordially  
C. H. Bissell



Cambridge. Mass

Dec 12-1897

Dear Dr. Brainerd -

Will you please tell me once  
more just what *Saniculae*  
you have in yr. Herb. from  
New England - My record is as  
follows -

— reported  
+ seen -

*S. Marylandica*

+ Me. + N.H. + Vt. + Mass. + R.I. + Conn

*S. preparia.*

+ Mass.

*S. Canadensis*

- Vt. - Mass.

+ Conn

*S. tripartita*

+ Vt + Mass.

I think you say you have  
*S. Canadense* from Vt. Please look  
at it very carefully. If you  
have any others not in my list



would you bring it down to  
Boston with you that I  
may see it?

I trust you and all  
are well.

Sincerely yours

Walter Deane.

My dear Mr Deane

I have looked very carefully at  
my specimen of *Sambuca Canadensis*  
& have no doubt it is that. It is a very  
fine specimen with mature fruit.

I will try to let you see it when I  
go to Boston. I see no error in your  
list & can add nothing.

Yours truly

Esra Brammer

Dec 16<sup>th</sup> 97

Sambuca

Brammer E.



*Stemodia Marylandica*

Ut. Middlebury June 11, 1880  
E. Brainerd

*S. triflorata*

Ut. Middlebury Aug. 28, 1878  
E. Brainerd

*S. Canadensis*

Ut. Shelburne.

Sept. 17, 1881

E. Brainerd

Herb. Ezra Brainerd

Vide WA

June 11 - 1898



Brainerd E.

(Famula)

U.C.



PRESIDENT'S OFFICE,  
MIDDLEBURY COLLEGE.  
MIDDLEBURY, VT.

Feb., 27th, 1901.

My dear Mr. Deane:-

I received your letter of February 3d in due time, and was glad to get your criticisms on points in the Vermont Flora.

If you find any Rhododendron nudiflorum from Vermont, be sure and let me know, but I shall be surprised if it turns up in this State. My delay in responding to your request for Vaccinium corymbosum var. atrococcum and V. nigrum was in the hope that I might get duplicate specimens of these from Eggleston; for some reason or other, he fails to reply. Without waiting further, I send you my mounted specimens of these and shall be glad to get your opinion of them. I, also, enclose a specimen of ~~Crataegus from Vermont~~, Scirpus Peckii.

What do you think of Sargent's list of species of Crataegus for Vermont? I may be in Boston at the time of the April meeting of the Club; do you suppose it would interest them to see mounted specimens of this new species? Much critical work has yet to be done in Western Vermont.

Please give my kind regards to Mrs Deane, and believe me,

Yours sincerely,

Ezra Brainerd.



Graind, E.

Vacc. C. alio

Vacc. wppum  
UK.



Brainerd, E.

Addenda to your list of Vermont

U.S.

Ericaceae.

Brainerd, E.

- Vaccinium Pennsylvanicum* ✓ dup. on hand
- Candense* ✓ dup.
- Corymbosum* in Herb. E.B.
- altiginosum* ✓ in Herb. E.B.
- Campitersum* (type) ✓ dup. on hand
- Vitis-lacina* ✓ dup.
- Oxycoccus* ✓ dup.
- Andromeda polifolia* L ✓ sent
- Cassandreia corymbulata* ✓ dup.
- Kalmia glauca* (specimen sent)
- Rhododendron maximum* ✓ dup.
- " *Rhodora* Reputed in Cat.
- Sedum latifolium* ✓ dup.
- Moraea grandiflora* ✓ dup.
- Piperia minor* in Herb.
- chloranthus* ✓ dup.
- rotundifolium* ✓ dup.
- " var. *aliquosum* ✓ dup.
- Pteris aquilina* ✓ dup.
- ~~*Andromeda*~~ *Andromeda* in Herb. E.B.
- Monotropa hypopitys* ✓ dup. sent

Umbelliferae

- Caryophyllus* ✓
- Sium* ✓
- Corsiniopsis* ✓
- Sanicula trifoliata* ✓

Review notes by Ezra Brainerd.

The names checked I have not seen, but have a record of as occurring in Vermont. The name not checked I have no record of whatever.

I send me in any shape that is identifiable any of the plants mentioned below. If you have in your herb. and yet can't send me any of the plants not checked, check the plant and write after it Herb. E. Brainerd.

Umbelliferae

- Oenanthe* ✓
- Angelica atropurpurea* ✓
- Comoselinum Canadense* ✓
- Heracleum lanatum* ✓
- Pastinaca sativa* ✓
- Tropaeum aureum* (oubtful sp.) No specimen as possible error
- Aethusa Cyapium*
- Lejustrium Scoticum* } NOT in Vt.
- Bupleurum rotundifolium*



- *Cryptotaenia Canadensis* ✓
- *Sium cicutaefolium* ✓
- " *Carolinii* Not found in Vermont
- *Lizia cordata* Not verified in late years
- *Hydrocotyle aurea* ✓
- ~~*Hydrocotyle Amerciana*~~ ✓
- *Sium Canadensis* Not yet verified
- " *Canadensis* in N. H. E. B.
- " *Manfordia* ✓

Ericaceae

- *Gaylussacia dumosa* Not in
- " *frondosa* ✓
- " *resinosa* ✓
- *Vacc. stamineum* ✓
- " *beccabunga* ✓
- " *variegatum* ✓
- " *copulata* ✓
- " *caespit. v. cuneifolium* ✓
- " *macrocarpum* ✓
- " *virgatum, v. tenellum* (Fl. Vermont 9. H. Perkins, What is it? a stupid blunder)
- *Chimaphila umbellata* ✓
- *Cactostaphylos uva-ursi* ✓
- " *alpina* ✓
- *Gaultheria procumbens* ✓
- *Leucothoe racemosa* ✓

- *Kalmia latifolia* reported from South. Mass. ✓
  - " *argustifolia* ✓
  - *Rhododendron viscosum* ✓
  - " *v. nitidum* ✓
  - " *v. glaucum* ✓
  - " *nudiflorum* ✓
  - " *maximum* ! 100 in Pond, ✓
  - *Cetonia alnicola* ✓
  - *Chimaphila umbellata* ✓
  - " *maculata* ✓
  - *Pyrola secunda* ✓
  - " *elliptica* ✓
  - " *rotunda v. incarnata* ✓
  - " *asarifolia* ✓
  - *Monotropa uniflora* ✓
- (See over)

If you have any of these two orders not on my list insert the names, and treat them as you any other names.

Return to Walter Deane  
29 Brewster St.  
Cambridge, Mass.



PRESIDENT'S OFFICE,  
MIDDLEBURY COLLEGE.  
MIDDLEBURY, VT

My dear Mr. Deane

I am sorry to say that I have no personal knowledge  
of *Utricularia purpurea* in Vt. It was inserted in our Flora on Mr.  
Eggleston's responsibility, or possibly on Prof. Jones'. I am not  
to say about it. I regret to learn that the Club have to change  
their place of meeting; but after all the good fellowship in previous  
& last year. I trust I may be with at some meeting  
this winter

Yours  
Wm. Deane

My dear Mr. Deane:

Hear what Prof. Jones says re-  
garding *Utricularia purpurea* in Vt.

I think we will find the specimen yet.

Yours truly

Ernest Ingersoll

Nov. 19. 1903.



New York Botanical Garden,

Bronx Park,  
New York City.

.....Feb. 9th, 1901.....

My dear Mr. Deane:

Replying to your letter of the 6th inst., I would say that the northern ranges of Thaspium trifoliatum and of T. trifoliatum aureum as given in "Illustrated Flora" were taken wholly from previously published records. I have seen no specimens from further north than New Jersey. Rose's remark is somewhat tiresome; in his REvision of North American Umbelliferae, 1888, he says, under aureum "Throughout the Atlantic States and under atropurpureum " Same range as the species"; this, I find was directly copied from Gray's Manual, 6th Edition, p. 204

I reme<sup>m</sup>ber thinking that the ranges cited by Rose and Gray were probably too broad, and hunted for northern records; I found the Bennett Catalogue record for atropurpureum (trifoliatum), and, the plant being so different from any other eastern Umbellifer, I accepted it as part of the information on which Gray's range was based. T. aureum is said to be "common" in Connecticut by Bishop in his Catalogue of 1896

Yours truly,

N. L. Britton

Britton N. H.

Thaspium aureum



South Washington St.  
H. C. 11. 17.

Walter H. Chase, Esq.,  
Cambridge, Mass.,

Dear Sir:-

Your communication, of the 15th, is  
received and a return will be sent in  
a day that I have not at the present time  
with in my power in my circumstances  
to be sure such that, as I do not have  
any collection of plants to look on. Am  
sorry, but all of my botanical work is  
in studying the growing species and writing  
about them, the daily work. Next week  
I can undoubtedly get you the specimens  
at least I am sure of *Gajusaria dumosa*,  
and *Leptotheca americana* in their vicinity - but  
that will be all I can do for you now.

I have a botanical friend who may trans-  
port or all of those you wish. If so I will  
get them if possible and send them to you.

Since my list was sent to Prof. J. R. R.  
I have found *Fragaria vesca*, *Licenta bulbifera*,

Maximum of ... and ...  
...-... common ...  
... interest?

I would ... send you the ...  
... had them, as to ...  
... part, but ... that,  
Very sincerely,  
C. H. ...

Chester, E. H.,



Martin of Center, N. Y.,  
Dec. 28, 1897.

Dear Mr. Haven:

Your letter of the 21st at once  
came to hand. I had indeed been  
down here since last August, and cannot  
get you the plants you want just now,  
I do not know to which "Larrea" you  
refer, it may be a few miles east  
and you undoubtedly get you some of  
the old "Larrea" from the same  
source it was in Hartwood. I am positive

that "Larrea" is the same and "Larrea"  
is in Hartwood. The latter is very  
abundant all around my house, and  
is a good station as the former is a  
station in Hartwood. As to "Larrea", I am  
not so sure. I studied one a few years  
ago and wrote a lot of notes on it, and  
finally concluded to call it "Larrea".  
I must confess that there is a lingering  
impression in my mind that "Larrea" is wrong.  
"Arctostaphylos" is a plant that I am not

~~The~~ very well acquainted with. Some twigs  
with red fruit were handed me and I concluded  
they were the huckleberry. I have never seen  
it growing. Will try and hunt up this relation  
of it next spring, and send you a specimen.

I have just learned that forty years  
ago there was a station of *Vaccinium*, *Vitis* =  
*L. dula* in a barren pasture at Northwood  
narrow. This seems to be remarkable. I want  
to hunt up the place next spring if possible.

Very sincerely,

C. H. Dudley.

Dudley, C. H.



South Harrington, N.H.

Jan 2, 1898

Dear Mr. Eaton:-

I have enclosed a  
bit of *Ucthra*, which I found  
after considerable hunting.  
I think you will find that it  
is well named & is quite new.

Since my visit to the place  
I saw a New Hampshire Botanist  
of the name of Mr. W. D. Garrison,  
Mass Academy Northwood Centre  
and talked with him about  
some of the plants now  
mentioned. He is from  
Windham and he has a large  
collection of the plants of that  
region. He has seen *Ucthra*  
in Windham, and states  
that as seen at Northwood  
and Deerfield, and I have  
a friend in Deerfield who

report that that town, as  
it is widely distributed in  
State. The genus *Asplenium*  
*indianum* and  
is one of the most characteristic  
has *Asplenium* from the  
which I have seen. He showed  
me a number of plants from  
that town also, *Asplenium*, and  
I have also seen this from  
Strofford, a town that borders  
Darrington. The *Asplenium* is  
that this plant is now in Pat. A.  
letter addressed to him at Northwood  
center, will bring an interesting  
reply, undoubtedly.

Very sincerely yours,  
Wm. F. Hensley.



Chesley, C. H.

Dec. 15, 1897-

Dear W. M. Hampton  
"R.R." Carey. Nov. 25, 1894 - I have never  
had a name for it -  
It is varia, is it? I  
have much other "C.  
varia" which is quite dif-  
ferent, & may be albica-  
na - I have V. aestiv-  
alis from W. Quincy as  
well as from Wilton &  
think it is common in  
about Blue Hills - I have  
no V. bicolor. My first S.  
3-foliata was from Hoar's  
W. many years ago, at  
Florida, Mass. This year's  
coll. is from Williamstown  
Mass. -  
Yours truly  
J. R. Chubb



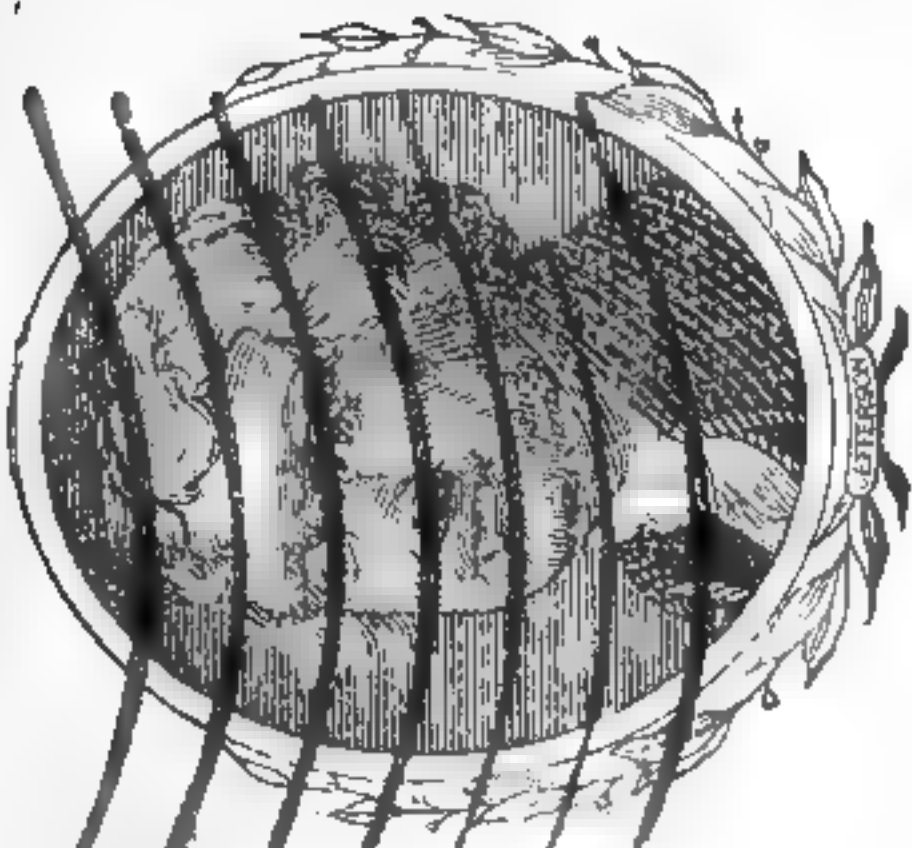
JOSEPH H. CHITRCHILL

3-<sup>10</sup> 1/2  
SEAFARERS BUILDING  
BOSTON

POSTAL

BOSTON  
DEC 15  
MASS.

ONE CENT



UNION  
UNION  
UNION

THIS SIDE IS FOR THE ADDRESS ONLY.

3-<sup>10</sup> 1/2  
Seafarers  
Boston  
Mass.

Charles  
Francis  
19  
New York  
20  
W.C.A.

[Foeniculum vulgare, Gaertn.]

Olivet, College.

Department of Biology.

Olivet, Mich.

April 13, 1901.

Walter Deane Esq.,  
29 Brewster Street,  
Cambridge, Mass.:

My dear Sir,

I regret that I cannot send you, so much as a leaf of Foeniculum which I collected at Woods Hole, Mass. because I did not preserve any. I have never made any herbarium, but simply identify the plants I find, and if I have any doubts or difficulties, I press the plants and send them to Dr. Robinson! The Foeniculum admitted of no doubt so I did not press any. I found it the "last of July, 1899" and the "24<sup>th</sup> of July, 1900", at the same spot, but I can give you no further information about it, except that it was growing with other nutritious plants on a "dump".

Regretting that I cannot furnish you with a specimen, I am

Very Sincerely yours,

Hubert Lyman Clark.



Clark, H.L.

Fornicolum val.  
from Mass.

	R. G.	
<i>Ligula caudata</i>	+	} Umbelliferae
" <i>aurea</i>	+	
<i>Sium Carsonii</i>	+	
<i>Oenanthe brevis</i>	+	
<i>Heraclium lanatum</i>	+	
<i>Cicuta bulbifera</i>	+	
<i>Aethusa Cynapium</i>	+	
<i>Bifora radicans</i>	+	
<i>Rhododendron Rhodora</i>	+	} Ericaceae
<i>Cassandre calyc.</i>	+	
<i>Calluna vulgaris</i>	+	
<i>Monarda grandiflora</i>	+	
<i>Vacc. corym.</i>	+	
" <i>pallidum</i>	+	

New coming list

Checked

Sent me from Brown Univ. Herb. R. G. by J. F. Collins, Dec. 1858  
Examined & returned.



Brown Univ. 4th 1-

The word "laborium" comes  
 with it & is used in the  
 sense of a very  
 important part of a  
 whole and is usually  
 used in connection with  
 the history of a country  
 and is a very important  
 part of the history of the  
 world as a whole. It is  
 used in a very important  
 way by the people of  
 the world to show  
 their interest in a country  
 and to show their interest  
 in the world as a whole.  
 It is used in a very  
 important way by the  
 people of the world to  
 show their interest in  
 a country and to show  
 their interest in the  
 world as a whole.

use

not only the people of  
 the world but also the  
 people of the world as a  
 whole.

to show

468 Hope St.

Providence Mar. 7, 1901

Dear Deane:-

I can find nothing  
that will pass for

Throspium aureum in

B. U. Herb. from N. E.

All N. E. specimens are  
labeled "Zizia aurea" "East  
Coulter & Rose"

<sup>mostly</sup>  
Am<sup>1</sup> and surprised that  
we cannot show any  
more Rhododendron nudif.  
either in B. U. Herb or  
my own.

Sincerely,  
J. Franklin Collins



Brown Univ. - Ab.  
Thaspinum am. R 9  
Rhod. med.

THIS SIDE IS FOR THE ADDRESS ONLY

UNITED STATES POSTAL SERVICE

POSTAL CARD - ONE CENT



Mr. Walter Deane  
29 Brewster St.  
Cambridge  
Mass

The University of Chicago

Department of Botany

The Botanical Gazette

March 4, 1901.

My dear Deane:-

I have your letter of February 28 and am very glad to hear from you, although I cannot give you the information you wish. All of my work was done in connection with the specimens while we were studying them at Washington. I have no memoranda here which would enable me to answer your question. It would seem to me that you are better authority upon this than one who was working <sup>out</sup> the ranges of ~~one~~ hundreds of species. My suspicion is that the "New England" item may have slipped in without authority. However, your list, published in the Rhodora, was responsible for the extension of some ranges. As you have looked this up for this species ~~there~~<sup>it</sup> is evident~~ly~~ the responsibility cannot rest there.

If Rose is not willing to claim responsibility for it, then it has no authority, since he must have in his herbarium the specimen from which any such statement was made, provided it exists at all.

I am glad you like the Monograph. It certainly took a lot of work. I wish I could come more frequently to Cambridge, for I recall my days there with the greatest pleasure. With kind regards,

I am,

Yours sincerely,



Mr. Walter Deane,

Cambridge, Mass.



Carlton, P. M.  
Thapsium aureum

Sames, E. H.

Conn

Those checked I have a record of  
as occurring in Conn. - Those  
not checked I have no record of.  
Send me any of <sup>The spp. mentioned below</sup> ~~them~~ you can  
in any shape. Where you  
have a plant in your herbarium  
of those not checked, and yet  
can't send me any, would you  
check the name and put after  
the species, Herb. E. H. Sames.

Umbelliferae

- *Daucus Carota*
- *Angelica atropurpurea*  
*Conioselinum Canadense*
- *Heracleum lanatum*
- *Thaspium arvense* (this sp. is very un-  
certain at present)
- *T. a. atropurpureum*
- *T. barbinode*
- *Ligusticum acutifolium*
- *Celtis cynaprium*
- *Coelopleurum Smeltii*
- *Pimpinella integrifolia*
- *Bupleurum rotundifolium*
- *Cryptotaenia Canadensis*
- *Lium cicutifolium*  
*Berula angustifolia*  
*Taraxacum Canadense*

Herb. E. H. Sames  
Conn.



- *Achillea maculata*
- *Aegopodium Podagraria*
- *Conium maculatum*
- *Osmorhiza brevistylis*
- " *longistylis*
- *Hydrocotyle umbellata*
- " *verticillata*
- *Sambucus racemosa*
- " *trifoliata*
- *Levisticum officinale*

Ericaceae.

- *Gaylussacia rumosa*
- " *frondosa* or hirtella
- " *resinosa*
- *Vacc. stamineum*
- " *puberulum*
- " *penicillatum*
- " *v. nigrum*
- *Caulophora*
- *vacillans*
- *Corym. v. amoenum*
- " *pallidum*
- " *Vitis Idaea*
- *Chiochus serpyllifolium*
- *Arctostaphylos Uva-ursi*

- *Gaultheria procumbens*
- + *Andromeda polifolia*
- " *Mariana*
- *Leucothoe racemosa*
- + *Kalmia latifolia*
- " *glauca*
- + *Rhododendron nudiflorum*
- " *Rhodora*
- " *viscosum, v. nitidum*
- *Lesum latifolium*
- + *Clethra alnifolia*
- + *Chimaphila umbellata*
- " *maculata*
- + *Pyrola chlorantha*
- " *rotundifolia* (any varieties)

Please return to

Water Deans,  
24 Brewster St.,  
Cambridge,  
Mass.

Nov 18-1897.

Rec'd  
E. H. Deans

over these specimens in my herb.  
two were found of some interest  
in connection with your studies.

And, being all & have of the kind  
I have extracted them for your  
examination. They are sent by  
mail to-day. Have at some former  
time identified one of these, in  
pencil, on the sheet from which  
I have taken it, as Azalea viscosa  
nitida (Pursh) Britton, and the  
data is about as follows: Huntington, Conn.,  
Sept. 11, 1893. Abundant in a large part-  
bog, with Vaccinium Oxycoccum, and  
V. corymbosum, &c., while with it grows  
Gaylussacia dumosa (the only station  
known to me in this vicinity), with  
the usual plant of such situations.  
These azaleas are probably about five  
to six feet high on an average.

A pink flowered form of A. viscosa  
is known to me (Bridgeport) but there  
is none fit in my herb. Will try



to get it this season. Think it may  
be var. lispida. Some plants there are  
decidedly lispid all over the buds, at  
all events, and possibly it may be just  
what I want. This lispid character  
is not an uncommon thing, however,  
as regards the buds, whatever it is.

The other Azalea was taken in  
rocky woods, June 5, 1895, at Botsford's  
town of Monroe, Conn. Can not give  
further information fit at present.

But if it is caesecens, will look  
it up if possible. It was labelled  
at the time as undiflora, (caesecens  
being unknown to me, pauciflora)

What can you make out of these  
specimens? Am anxious to know!

Much in my herb. needs restudy,  
and sometimes Gray Herb. will catch  
some of it. if they will.

Shall expect to hear from you soon.

Yours sincerely

P. H. Raven.

" Conn.  
Azalea v. undiflora  
Z. H.

P. S. - This is the same old #350 State,  
but the street has been re-numbered.  
Have combined offices and residence,  
so that I am not now at 1290 Branston,  
Et.

540 State St.

Bridgeport, Conn.

Feb. 15 '01.

Friend Deane:-

Your note and  
the very acceptable package of  
plants reached me Ok.

The plants are desirable, as you  
say, to aid in representing distri-  
bution. Thanks for your kindness!

Have something which may be  
Gaylussacia v. glaucescens, but have  
not had it examined. Also have  
Kalmia glauca from Conn. (Harger),  
and Cornus maculata. All of  
these you have seen. My herb. does  
not seem to contain anything else  
of interest except, possibly, in the  
group you mention. In looking

Seabrook N.H. 2-25-'01

Dear Mr. Deane:

Yours  
asking for Gaylussac's  
Miossa from N.H. at hand. I  
have looked in my herb, and  
find I have not properly  
placed it. I am now doing  
some overhauling and shall  
probably find it & will send  
it. It is tolerably abundant  
in French's pond, North Hampton  
N.H. I have seen it in bloom &c.

In fact, I think it is often picked  
and I have eaten berries there,  
which were abundant. They  
are not very good, however.

The pond is 6 or 7 miles from  
here, but I can get all you want  
next season, if you remind  
me of it.

I find what I call *bidenes bi-*  
*dentoides* at Newburyport. It appears  
identical with my Del. specimen.

Sincerely

A. C. Eaton



Edin, a. a.

Pay. order.  
W. H.

Mr. Walter Deane

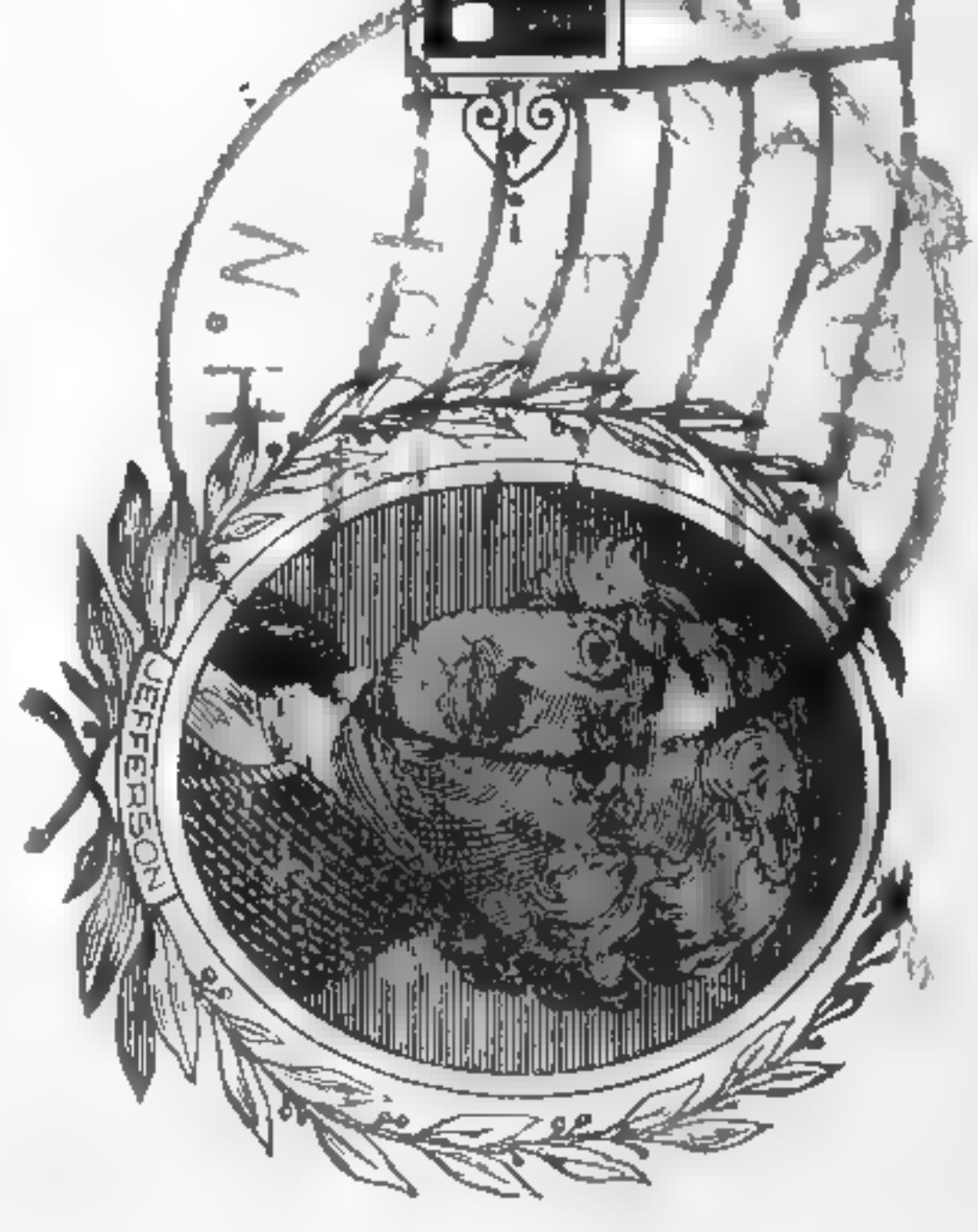
Cambridge

Mass.

UNITED STATES OF AMERICA

POSTAL CARD ONE CENT

THIS SIDE IS FOR THE ADDRESS ONLY.



P.S. Hope to come to some Club  
Meeting this winter.

[1903 winter]

Rutland, Vt., Oct. 17, 1903

My dear Mr. Deane,

The list received but was  
very busy at the time.

Can help you out some.

The Nt. Flora tells the story  
of Dianthus, the N. V. M. I  
specimen was collected in  
1819 and no one has found  
it since. I doubt if Prof.  
Jones would want to slip  
the specimen to you but it  
was seen by Robbins and Paker  
and by us Vermonters lately  
and any of us can vouch for  
it personally. I should con-  
sider it too valuable to trust  
outside of the museum.



For Hydrophyllum canadense  
see Pringle's specimen in the  
Gray Herb.

→ Utricularia gibba and Phlox  
paniculata I have in my own  
herbarium and will send to you.

→ Utricularia purpurea I think  
is in both the Blanchard Herb.  
at the Fairbanks Museum, St.  
Johnsbury, and the Joseph  
Herbarium, Dartmouth.

I know that H. E. Sargent of  
Wolborough, N. H., has it and  
perhaps he is the best one  
to send to.

For Phlox subulata send to  
W. H. Blanchard, Westminster  
Nt. ↓ Gilia linearis to

Prof. Jones or Mrs. N. H. Fyler,  
Burlington. We are perfectly  
willing to find Utricularia minor  
in Nt. but have not. W. W. & G. Weston

Rutland, Vt, Dec. <sup>8</sup> 1903

My dear Mr. Deane

Mrs A. F. Steveris of Washington, Dc, who bought Dr. Blanchard's herbarium wrote me Jan 29, 1895 - that there was Utricularia purpurea in the Blanchard herbarium from East Barnat and West Danville This among other things she had <sup>had</sup> looked over at the National Herbarium.

If this determination was incorrect it will settle our Utricularia purpurea for the present. ~~Does the~~  
I am not sure that Mrs.



Stevens has the Blanchard  
Herb. now but you can  
find out about it from her.  
Her address 1895 was,

8130 St. N. W. Washington  
D. C. but it will be safer to  
direct to <sup>care</sup> Nat. Herbarium.

Was surprised to find Dr.  
Blanchard's Herb. out of Miss  
Day's N. E. List.

Most of his St. plants are  
at the St. Johnsbury Museum  
but this private herbarium  
should be included in the  
N. E. List. Don't ever think  
you bother me about these  
matters. Am only too glad  
to help things along as  
much as I can. Came  
very near to telling you  
about Ferdinand's Blanchard's

Herb, is a my last letter but supposed of course it was in the N. E. list.

I don't kick about better, when lists are put in without consulting us Vermonters, then I feel like picking

Don't suppose that every thing in our Vt. list will prove correct but there is nothing ~~but~~ that either Brainerd, Jones or I ~~won't~~ <sup>won't</sup> ~~disagree~~ father between us.

We ought to have more Utricularias in Vermont but it is a group that has not been worked much.

The only one I am sure



I know in the field is *M.*  
*cornuta*. Hope some of our  
budding Vermont botanists  
will take the matter up.

Shall hope to see you  
sometime this winter if I  
come down to a club  
meeting.

Yours truly  
W. W. Eggleston

P.S. Find I have Mrs S. address

Mrs. A. F. Stevens

16 5th St. S. E.,

Washington

D.C.

11 No. Union St.

Washington, D.C.

Nov. 25, 1903.

My dear Mr. Lawrence—

I have neglected  
writing you that I did not  
have the Utricularia and  
have not seen them. I am  
glad the Gilia was of  
service to you. It was found  
by a well where they  
manufacture cereal foods



and there were but two one  
of which I have and the  
other is with a lady in  
Lexington Mass. Miss Anna  
K. Goddard.

Yours truly  
Fannie H. Flynn

New London, Ct.  
Feb. 26. 1901

Dear Mr. Deane: I am sending  
you a couple of sheets of  
*Guz. lasiocarpa* resensia var.  
glaucoarpa, mature leaves  
with fruit. I could not  
seem to get hold of my  
principal lot of that form,  
on account of the chaotic  
state of some parts of my  
collection. I believe I have  
a few flowering specimens also,  
and if you are very desirous  
to have some I will take  
another look. Do not hesitate  
to tell me if you need the  
flowers also.

Since my return from Boston



Graves, C. B.

Gay's place, Conn.  
My professional work has kept  
me very busy, so that little  
time has been left for  
botanical research.

If at any time I can be of  
any service to you in the way  
of furnishing specimens or  
otherwise, it would give me  
great pleasure to do so.

I had in mind to collect  
for you this past season  
plants of *Ursaria racemosa*  
& *Panicum longifolium*, but in  
the first case an early snowing  
prevented, and in the second I  
did not get to the locality.

Sincerely yours,

C. B. Graves

New London, Ct.

Feb. 3, 1901

Dear Mr. Deane:-

"With regard to the berries of glaucoarpa, I should say that on the whole and as a rule when fully grown they were fully as large as those of the species. I have seen some very large berries." - The specimens sent you were collected early, rather before their prime I think, i. e. only a few of the berries were ripe then. If I come across the others I will send you some more later. You noticed the leaves on one of the sheets were more or less revolute.



They were all so over a patch  
of several square yds. but it  
was probably due to some  
peculiarity of that season, as  
I found none like them  
at that place the next year.

I should call the plants  
abundant at the points  
where I have noticed them.

As a rule they grow in  
lith irregular patches of  
8 or 10 sq. yards, with  
lith or no admixture of the  
species, which however  
usually grows near by;  
much

More rarely in my experience  
they grow mingled together.

For both uses they seem to  
me just as good as  
*G. resinosa*, and I could  
detect no difference either

in flower in its relative seediness,  
This last season the flowering  
season slipped by before I  
could get out to collect  
blossoms.

Your paper upon the  
subject I shall look forward  
to with great interest.

Sincerely yours,  
Chas. B. Travis



Graves, C.B.

Gay. r. place

for Comm.

THE FAIRBANKS MUSEUM OF NATURAL SCIENCE  
ST. JOHNSBURY, VERMONT

September 29, 1903.

Mr. Walter Deane,

29 Brewster St, Cambridge,

My dear Mr. Deane,

Your letter was received this morning, and in reply I can only regret that it is not in my power to help you more.

I am sending you today, by express, a package containing specimens of *Utricularia resupinata* and of *Phlog subulata*. The latter specimen was from cultivated plant, but it is often found here as an escape. Our specimens of *Utricularia gibba* are from Conn., and Mass. *U. purpurea* is from Mass.

We have the following specimens from cultivated land, <sup>in Vermont</sup> and if you wish to see them, will gladly send them to you.



I do not send them today,  
thinking you wish only wild  
plants represented: *Phacelia*  
*tanacetifolia*, *P. whitlaria*,  
*Gilia capitata*, *Neurophila insignis*.

Regretting that I cannot  
give you more aid in this  
matter,

I am,

Very sincerely yours,  
Delia J. Griffin,  
Director.

Boys' High School  
Brooklyn, N. Y.  
May 13 '99.

Dear Sir:-

Apraps of your article  
in last Rhodora permit me  
to say that *Kalmia*  
*latifolia* is very  
abundant along the  
West River above  
Brattleboro in  
Dummerston and  
Newfane. I could  
send you specimens  
but I my plants with me.  
There are specimens in  
herbarium of the Univ.  
of Vt.

Sincerely,

A. J. Hunt



POSTAL CARD - ONE CENT.

UNITED STATES OF AMERICA

THIS SIDE IS FOR THE ADDRESS ONLY.



Groat, A. J.

Kalmin cat.

Mr

Walter Deane,

29 Brewster St.

Cambridge,

Mass.